



پرده‌های انسان‌شناسی آنتروپولوژی

دیوید گریپر



پارده‌های انسان‌شناسی آنارشیکستی

دیوید گریبر

مترجمان: رضا اسکندری، مهرداد امامی، هومن کاسبی

سوشانه: گریبر، دیوید Graeber, David

ان و نام پدولوژ: پاردهای انسان‌شناسی آنارشیکستی/دیوید گریبر؛ مترجمان رضا اسکندری، مهرداد امامی،

هومن کاسبی

مشخصات نشر: تهران: غرد سرخ، ۱۳۹۸

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۷۲۱۴-۴-۳

یادداشت: عنوان اصلی: ۲۰۰۴، Fragments of an anarchist anthropology

یادداشت: چاپ قبلی: گرهشید، ۱۳۹۴

موضوع: انسان‌شناسی سیاسی — فلسفه

Political anthropology -- Philosophy موضوع: آنارشیکسم

موضوع: آنارشیکسم

Anarchism موضوع: دولت

موضوع: دولت

State, The موضوع: شناسه افزودن: اسکندری، رضا، ۱۳۶۴ - مترجم

شناسه افزودن: امامی، مهرداد، ۱۳۶۴ - مترجم

شناسه افزودن: کاسبی، هومن، ۱۳۷۱ - مترجم

رد: ۱۳۹۷/۴۲، GN۹۷۲/۴۲

رد: ۲۰۶/۲، رده بندی دیویی: ۳۰۶/۲

شماره کتابشناسی ملی: ۵۴۸۹۲۹۴

مدیر هنری: بهروز گرگین

چاپ اول: تهران؛ ۱۳۹۸

کلیه حقوق مادی برای ناشر محفوظ است.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۷۲۱۴-۴-۳

این کتاب با کاغذ حمایتی دولتی چاپ شده است.

فهرست مطالب

- ۵ پیشگفتار ناشر
- ۹ چرا آنتارشیست‌ها در آکادمی چنین بحث می‌کنند؟
- ۳۱ انسان‌شناسی آنتارشیستی که تقریباً از پیش وجود دارد
- ۴۹ ترک‌اندن دیوارها
- ۸۰ مبانی یک علم ناموجود
- ۹۵ برای تعویض یک لامپ، چند رای دهنده لازم است؟
- ۱۱۶ انسان‌شناسی

پیشگفتار ناشر

چند سال پیش از این، کتاب «پاره‌های انسان‌شناسی آنارشیستی» به همت دوتی از ترجمان، رضا اسکندری و مهرداد امامی ترجمه شد و توسط انتشارات گهرشید به چاپ رسید و از همان بدو انتشار، بازخوردهای مختلفی را، هم از سوی علاقه‌مندان به متون انسان‌شناختی و هم از سوی علاقه‌مندان ادبیات آنارشیستی به خود اختصاص داشت. مترجمان و ناشر کتاب، علی‌رغم اشتیاق و زحمات فراوان، و علی‌رغم هوشمندی در انتخاب متنی مهم و تأثیرگذار، در ارائه ترجمه‌ای پیراسته و متین، کدست توفیق کاملی نیافتند. خطاهای ترجمه و ایرادات ویرایشی، مانع از ارائه روان مطالب می‌شد و به همین دلیل، پس از توافق با نشر گهرشید، برای تجدید چاپ کتاب در انتشارات خرد سرخ، کار ویرایش متن از سوی ناشر جدید آغاز شد. در میانه راه و در گفت‌وگوهای همیشگی با مترجمان و ویراستاران مجموعه، دریافتیم که هومن کاسبی هم، پیش از این و پیش از انتشار نسخه آغازین گهرشید، ترجمه این کتاب را آغاز کرده و پیش برده بوده است. هرچند بنا به ضرورت‌های بازار نشر و با انتشار نسخه اولیه کتاب،

کار ترجمه را نیمه‌کاره رها کرده بود.

پاسخ به چنین موقعیتی، برای انتشارات خرد سرخ که مدعی و متعهد به اشتراک در کار و همکاری داوطلبانه خودانگیخته است، بسیار ساده بود: هر سه مترجم فروتنانه ادغام دو ترجمه را پذیرفتند و کار ویرایش و هماهنگ‌سازی متن‌ها برعهده هومن کاسبی گذاشته شد. متن حاضر نتیجه این همکاری و تلفیق هر دو متن است.

انتشارات خرد سرخ قدردان هر سه رفیق بزرگوار است و امیدوار که این بار ترجمه‌ها، شایسته‌تر از متن درخشان «پاره‌های انسان‌شناسی آنارشستی» ارادته‌ش گردد.